

## Det sötaste vi har



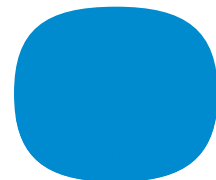
STOR sockerkonsumtion påverkar barnet genom fetma, magproblem och hur barnet växer. Om det berättar prisbelönta svenska vetenskapsjournalisten Ann Fernholm och dryftar problematiken kring ett enkelt faktum, det finns inga djur

som man skulle låta äta alla de sötsaker och den mängd godis som barnen får. Fernholm, som har disputerat i molekylär bioteknik, har bland annat skrivit böckerna *Det sötaste vi har* och *Ett sötare blod*. Arbis i samarbete med Marthaförbundet och förlaget Minerva. I festsalen 3.11 kl. 18.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

# Svenskasidor



Maria Ahlroth, Marc Svahnström och Minni Gråhn spelar enaktaren Vision.

TEATER

## Fest med text och ord på Viirus

ÅTTA skribenter, åtta regissörer och åtta enaktare. En helhet och produktion där många av de medverkande gör sin scendebut genom projektet.

Namnet är ambitiöst, Textfest, och det ska bokstavligen bli en fest med texter.

Festivalkoordinator **Matilda von Weissenberg** på teater Viirus säger att projektet har sitt upphov i teaterns strävan att spela ny dramatik.

”Man kan säga att Textfest är resultatet av intensivt samarbete och kollektiv planering som startade redan för ett par år sedan”.

Det nya greppet och den nya dramatiken får stöd av principen om att uttryckligen engagera skribenter som inte är pjäsförfattare.

De åtta skribenterna har haft fria händer att författa och så har dramaturgerna bearbetat texterna medan åtta unga regissörer har ansvarat för den slutliga helheten och regisserat sammanlagt 24 unga eller blivande skådespelare. Repetitionerna har i sig krävt omsorgsfull planering då åtta pjäser har haft ungefär två och en halv vecka var på sig att finslipa respektive föreställning.

En av skribenterna är **Sara Enholm Hielm** som egentligen är förlagsredaktör.

”Min pjäs heter *Vinterkriget är så över* och är en satir som handlar om vad som skulle ha hänt om Mannerheim blivit skjuten och **Björn Wahlroos** blivit marskalk istället. Alltså om ett slags företagsledarskap som bara bryr sig om effektivitet, andras uppoffringar och egna fördelar. Texten fick överraskande aktualitet i höstens politiska hetta”, säger hon.

De övriga sju bakom pjäserna är **Johanna Holmström, Johanna Koljonen, Linnea Tillema, Kaj Korkea-aho,**

**Mathias Rosenlund, Janne Strang** och **Tobias Zilliacus**.

Viirus på Sjöttullsgatan i Kronohagen är skådeplatsen för festivalen men bakom projektet står även föreningen Labbet med REKO och Teaterhögskolans svenska institution som bidrar med blivande skådespelare och rekvisita. Föreställningarna går i par mellan 19 november och 19 december. Andra fantasieggande namn på enaktare är förresten *Stephen Hawking är inte rädd för mörkret* och *En kropp att förbrukas*.

Projektet Textfest får stöd av Svenska kulturfonden.



STOA

## Mazzarella och Bokens år



**MERETE MAZZARELLA** gästas Stoa i Östra centrum och berättar om sina två senaste böcker, *Själens nattsida* som handlar om Mary Shelley hennes Frankenstein och *Solkattens år* som främst skildrar Mazzarellas egna, sena lycka i en värld som varken är trygg eller stabil. Hon blir intervjuad av förlagsredaktör Tapani Ritamäki och samtalet ingår i kampanjen *Bokens år*. I serien *Möt författaren* 25.11 kl. 18.

FOTO LEIF WECKSTRÖM

PYSSEL

## Tjuvstart på julstämning



FOTO LEIF WECKSTRÖM

**DOFTER** från pepparkaka och granris, från sjudande program i verkstäder kring stearinljus, marsipanfigurer (som bildens smått skrämmande flur) och tofvade tomtar. Arbis på Dagsmarsgatan ställer till med sin traditionella julvaka och huset bägnar av pyssel och aktiviteter som kretsar kring självgjorda julklappar och andra julförberedelser. För folk i alla åldrar, 27.11 kl. 17–21. Räkna med rimlig materialavgift.

### I KORTHET

#### DAGS ATT TA VACCIN

Vaccin mot säsongsinfluensan ges utan tidsbeställning på hälsostationer 16.–20.11 samt 2.12 och 9.12 kl. 9.30–11.30 samt 13.30–15.30. Ingen avgift för specialgrupper som gravida, småbarn, personer över 65 samt riskgrupper på grund av sjukdom. På rådgivningsbyråer vaccin bland annat i samband med periodkontroller. Mera information på tfn 09 10023 eller [www.hel.fi/hki/sote/sv/Etusivu](http://www.hel.fi/hki/sote/sv/Etusivu). Läkarrecept och avgift berör dem som inte hör till riskgrupp.

#### FEMINISM OCH MÄRTA TIKKANEN

Feminism ur olika synvinklar på Arbis i november. Först Märta Tikkanen och läsambassadören Katarina von Numer-Ekman i samtal om feminismen på 1970-talet, 13.11 kl. 9.30. Lördag 21.11 är heldag kl. 10–18, kring feministiskt forum, FemF med diskussion, föreläsningar och workshopar kring temat intersektioner och mångfalden i dagens sociala värld.

#### MARIANNE BACKLÉN PÅ ARBIS

I serien *Möt författaren* blir Marianne Backlén intervjuad av Ebba Witt-Brattström, och utgående från Backléns nyaste bok *Jag gungar i högsta grenen*. På Arbis 5.11 kl. 18.

#### NORDISKT MILJÖSAMARBETE

Christina Gestrin och Mikael Sjövall dryftar resultat i nordiskt miljöarbete med Henrik Wilén. Programmet ingår i årets tema på Arbis, Norden. 10.11 kl. 18.

#### SAGA OCH SÅNG FRÅN FÖRR I TIDEN

Klassisk sago- och sångstund på Richardsgatans bibliotek 24.11 kl. 10.30 kring gamla visor ur *Nu ska vi sjunga*, med Anna Weber-Länsman och Ylva Larsdotter.

#### FILM+BOK=BOKBIO

Först filmerna *Jaguaren* och *Potatisön*, sedan läsning, lek och prat kring både böckerna och filmerna *För 3–5-åringar* på Arbis bibliotek 18.11 kl. 17.30.



FOTO LEIF WECKSTRÖM

### STADSTRÄDGÅRDEN

## Färgprakt och ögonfröjd

**LYSANDE** blåa, varmt orangerfärgade, glada gula och röda blommor i alla nyanser. Färgprakten och ögonfröjden i våra parker, på våra torg och vid våra gator tar vi stadsbor som en självklarhet, men det är mycket arbete och långsiktig odling som ligger bakom.

I det här skedet av hösten har det mesta visnat men arbetet med att planera för säsongen, som startar på våren 2016, är i gång på Stadsträdgården.

”Vi är många som arbetar med blomstren som finns för att bereda glädje åt alla. Rabatterna blir snabbt vildvuxna och ger ett ovärdat intryck, så vi och vårt jobb gör skillnad”, säger **Micaela Gavinia** medan hon knipsar av slokande blommor samtidigt som

kollegan **Carola Björklöf** promenerar utmed planteringen vid Musikhuset och ger blommorna en omgång vatten som är uppblandad med gödsel.

”Den här blomstrande grönskan är resultatet av gödsel, och god vård förstås”, säger Björklöf. Björklöf och Gavinia är utbildade trädgårdsmästare, båda är säsongarbetare på Stadsträdgården och båda hoppas på fortsättning nästa sommar.

”Jobbet är härligt, man är utomhus även om den gångna sommaren var rätt regnig och sval i starten, och så njuter man av grönskan. Smått ovanlig bonus är att vi är arbetskompisar som talar svenska sinsemellan”.

Inom Stadsträdgården verkar två enheter, plantskolan i Tali där man

driver upp träd och har hand om penerner och buskar samt plantskolan i växthusen bakom Vinterträdgården vid Tölövikens.

**Disa Juslin** leder arbetet i Tali och berättar att de ”nya” träden i parken vid Tölövikens kommer från Tali. Det är inte spinkiga och spretiga småträd utan träd som redan har omfång och höjd. Här gror också ett bestånd ek som ska planteras i blivande stadsdelen Kungseken. Via Tali kommer penerner och buskar för grönområden medan växthusen bakom Vinterträdgården driver upp plantor med ursprung i fröer, lökar och knölar. Varje höst tar man till exempel upp alla dahlior för att dela på knölar och driva upp nya blommor för en ny säsong.



## Cirkus, Sigfrieds och dans

**SVENSKA VECKAN** med program som kretsar kring 6 november, det vill säga svenska dagen, kan man åtminstone uppleva i Luckan, på Annegården, Nordhuset och Arbis. ÅST gästspelar på Luckan med pjäsen Einar 6.11 kl 13. I LillaLuckan ställer Trygve Cederberg till med cirkuskalas med trolleri och akrobatik, 7.11 kl. 11. På Annegården 7.11 kl. 13 ger Uppsalateatern Da-Capo barnföreställningen Nusse-kudden om vårt behov av tröst och trygghet. Nusse-kudden även på Nordhuset 3.11 kl. 14. Nordhusets

svenska vecka inkluderar två Hurrklubbar, först Bettina Sägbon med Krista Siegfriids som gäst, 4.11 kl. 19 och så 6.11 kl. 19 med Sven Boom med musik och fin lyrik. Folktingets mottagning på stads-huset, 6.11 kl. 13–14.30 är öppen för alla men förutsätter anmälan, folktinget@folktinget.fi. Och känner du för att dansa svenska dagen till ära så är Arbis stället. Dansgala från kl. 18 med husets egen sinfonietta, och strax innan kan man repetera danssteg, 16.30–17.30 med Arbis danslärare.

FOTO LEIF WECKSTRÖM

## BRUNCH

## Lätt lunch och soligt sällskap

**FAMILJEBRUNCHEN** är uppstickaren i serien program och verksamheter för svenskspråkiga barnfamiljer i stan. Den första brunchen hölls i september i LillaLuckan och om någon dag är det dags för knytkalas i lekparken Sanna i Västra Böle.

”Vi testar ett nytt sätt att samla svenskspråkiga barnfamiljer, och

hoppas att folk hittar det här alternativet till umgänge kring mat och prat och överraskningsprogram”.

Det säger **Anna Malmström**, som arbetar med den svenska lekparkeverksamheten som socialverket upprätthåller, och **Zusan Söderström** på Luckan. Familjebruncherna är alltså ett samarbete.

Till premiären för en fyra veckor sedan kom bland andra **Annette Jonsson** med sin pojke, **Adrian**, 7 månader. Ett av hennes bidrag till knytkalaset är en smarrig dadelkaka, och unge **Amos**, 4 år, ger den högt betyg. Bordet dignar dessutom av piroger och kex, grönsaker och bulle, frukt och pålägg. Och Amos låter sig väl smaka.

Ju fler som kommer desto större bredd i utbudet, och genom att familjebruncherna går på turné ska verksamheten nå allt fler.

”Helsingforssvenskarna lever i geografisk glesbygd och av den orsaken för vi familjebruncherna till lek-parker på olika håll, trots att den enda svenska lekparken egentligen är Illern i Hertonäs.

Den 30.11 är det dags för brunch i lekparken Sanna, den 27.11 i Illern och 18.12 i Edesvikens lekpark i Hesperiaparken i Tölö.. Knytkalaset pågår kl. 10–12.

I familjehuset Betania i Röd-bergen ordnar man några temadagar kring barn och föräldraskap, 3.11 handlar om tidig växelverkan med babyn, 24.11 om att vara förälder och 15.12 om babyns sömn- och dygnsrytm.

Söderström tillägger att man planerar inför FN:S barnkonventionsdag den 20.11 en gemensam lista på barnvänliga platser i Helsingforsregionen.

”Det ska vara ett ställe som är tillgängligt och möjligt för alla, utan inträde och en plats där det är bra och okomplicerat att röra sig med barn”, säger hon och uppmuntrar alla föräldrar att stänga av mobil, dator och annan uppkoppling barndagen till ära.

Tipsa på <http://luckan.fi/barnvanligtstalle/>

## Design builds a better city

**UNESCO** has named Helsinki a City of Design as a part of its global Creative Cities Network, impressed with Helsinki's commitment to using design to improve city services.

”We are proud to say that Helsinki is a design city which not only talks about design but also actively uses design,” says Helsinki Business Development Advisor **Anu Mänttari**.

Over the past two years, Helsinki's commitment to design has been manifested in Design Driven City. This project's city designers have worked hand in hand with city staff to help them in the use of design thinking to streamline, humanize and democratize the way the city functions.

The project is about to close. “But design will continue stronger than ever,” assures Design Driven City Communications Director **Laura Aalto** with **Tiina-Kaisa Laakso-Liukkonen**, Secretary General of International Design Foundation.



**Tiina-Kaisa Laakso-Liukkonen (left), Anu Mänttari and Laura Aalto**

## From Mogadishu to Helsinki

**SOMALI-BORN Saido Mohamed** learned from her father that daughters are equal to sons. For the past ten years, she has worked in Finland for the rights of foreign-born women and girls.

The Somali civil war broke up Saido Mohamed's family. The family members fled the fighting in Mogadishu. Mohamed planned to join her brothers in Switzerland, but she ended up in Hämeenlinna, where her sister was living. It was 1991, and she was 16 at the time.

”I knew nothing about Finland. I had thought that my future could be in Switzerland, England or the United States,” Mohamed says.



Read more in the English Supplement: [www.hel.fi/helsinki-info](http://www.hel.fi/helsinki-info)  
 ☎ In English



**Mat- och pratglada. Första familjebrunchen med Maria Jansson och Emilia, Anna Malmström och Amos, Zusan Söderström samt Annette Jonsson och Adrian.**

FOTO LEIF WECKSTRÖM